



PICTOFOCUS

HOGARES CERRADOS DE GAS CON EVACUACIÓN

Instalación, mantenimiento e instrucciones de usuario



Índice

IMPORTANTE

La cámara de combustión de este aparato de calefacción debe ser abierta y mantenida exclusivamente por un técnico de gas autorizado.

Conserve las instrucciones para su posterior consulta.

Este manual se refiere a los aparatos siguientes :

- Pictofocus 860
- Pictofocus 1200

Información general.....03

- INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES03
- INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LA INSTALACIÓN03

Instrucciones de usuario.....04

- UTILIZACIÓN DEL APARATO04
- PRIMERA PUESTA EN MARCHA04
- INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO04
 - A. NOTAS GENERALES
 - B. AJUSTE DEL CÓDIGO ELECTRÓNICO (solo primer uso)
 - C. AJUSTE FAHRENHEIT O CELSIUS
 - D. AJUSTE DE LA HORA
 - E. A PRUEBA DE NIÑOS
 - F. MODO MANUAL (mando)
 - G. FUEGO BAJO Y FUEGO FUERTE DESIGNADO
 - H. TEMPORIZADOR DE CUENTA ATRÁS
 - I. MODOS DE FUNCIONAMIENTO
 - J. MODO TERMOSTÁTICO
 - K. MODO PROGRAMA
 - L. FUNCIÓN AUXILIAR
 - M. MODO ECO
- APAGADO MANUAL09

Capítulos destinados al instalador.....10

- INSTALACIÓN10
 - A. VENTILACIÓN
 - B. OBSERVACIONES GENERALES SOBRE LOS CONDUCTOS CONCÉNTRICOS
 - C. POSICIONES DE LAS SALIDAS
 - D. LIMITACIONES REFERENTES A LAS SALIDAS EN TEJADOS
- INSTALACIÓN DEL APARATO DE CALEFACCIÓN12
 - A. EMPLAZAMIENTO DEL APARATO DE CALEFACCIÓN
 - B. CONEXIÓN DE ENTRADA DE GAZ
 - C. TEST DE PRESIÓN
 - D. PROTECCIÓN DEL SUELO (HOGAR)
- DISPOSICIÓN DE LOS ELEMENTOS DECORATIVOS DE CERÁMICA13
 - A. DISTRIBUCIÓN DE LOS TRONCOS Y DEL CARBÓN
 - B. DISPOSICIÓN DE LOS LEÑOS – GAS NATURAL
 - C. DISPOSICIÓN DE LOS LEÑOS – GAS GPL (PROPANO)
 - D. DISTRIBUCIÓN DE LAS PIEDRAS
 - E. DISTRIBUCIÓN DE LAS PIEDRAS – GAS NATURAL
 - F. DISTRIBUCIÓN DE LAS PIEDRAS – GAZ GPL (PROPANO)

Instrucciones de mantenimiento.....15

- LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS15

Información técnica.....16

- DIMENSIONES DE LOS APARATOS16
 - PICTOFOCUS 860
 - PICTOFOCUS 1200
- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS17

Apendice.....18

Información general

■ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Este aparato contiene elementos decorativos de cerámica, compuestos por fibras refractarias de cristal de cuarzo. Una sobreexposición a estos materiales puede irritar los ojos, la piel y los órganos respiratorios. Por esta razón recomendamos limitar a lo mínimo estricto la liberación de polvo durante su manipulación. Durante la instalación y el mantenimiento, recomendamos la utilización de una aspiradora de filtro Hepa para eliminar el polvo y el hollín en el interior y alrededor del hogar. Si hay que cambiar algunos elementos decorativos de cerámica, aconsejamos poner los elementos retirados en una bolsa sólida de polietileno, herméticamente cerrada, etiquetándola como residuo RCF. Los residuos RCF no son "residuos peligrosos" y pueden ser evacuados en un vertedero autorizado para el tratamiento de residuos industriales.

El aparato contiene un dispositivo de control de empobrecimiento de oxígeno (llama piloto), situado en la parte delantera del quemador, que no debe ser regulado por el instalador. Este dispositivo no debe ser desactivado y requiere la exclusiva intervención del fabricante de origen en caso de cambio de piezas.

Este aparato está diseñado para funcionar con gas natural o GPL (propano), cada aparato debe funcionar sólo con el tipo de gas especificado en el momento de la compra. Es importante destacar que su aparato puede funcionar exclusivamente con el tipo de gas específico e indicado en la placa de características.

Este aparato ha sido diseñado, probado y homologado para responder a las normas en vigor en materia de utilización, prestaciones y de seguridad del producto. La instalación de su aparato de calefacción debe estar en conformidad con la reglamentación actual sobre la construcción. Por lo tanto, se recomienda ponerse en contacto con un técnico de gas autorizado, para realizar estas operaciones. El técnico, que tendrá en cuenta especialmente la 'inversión de tiro', le informará sobre los límites de seguridad de la instalación, y deberá fijar una placa de características en un punto donde sea fácilmente visible, y emitir un certificado de conformidad.

Su diseño permite garantizar un calentamiento muy eficaz, todos los elementos del cuerpo del aparato alcanzan, debido a ello, una temperatura elevada cuando el aparato está encendido. Con excepción del botón de control y de la puerta de acceso a los mandos, diseñados para permanecer fríos, todos los demás elementos son superficies de calentamiento y no deben ser tocados.

El cristal y el marco de este aparato constituyen un guardafuegos y responden a la reglamentación de los aparatos de calefacción. Ninguna parte del cristal o del marco debe ser retirada de forma permanente. ESTE APARATO NO GARANTIZA UNA COMPLETA PROTECCIÓN PARA LOS NIÑOS DE CORTA EDAD O LOS MINUSVÁLIDOS, por ello se deberá prever a tal efecto una protección suplementaria.

No hay que olvidar que el calor liberado por este aparato puede deteriorar los elementos situados cerca, las cortinas no deben colocarse a menos de 30 cm. El aparato no está destinado a servir de secador, por lo tanto se desaconseja utilizarlo como tal. No situar ningún elemento a menos de 30 cm del aparato, con el fin de evitar su deterioro. Este aparato debe ser instalado conforme a la reglamentación nacional vigente y utilizada únicamente en un espacio suficientemente ventilado y con una instalación de gas provista de un contador de la Compañía nacional de gas. Antes de la instalación, compruebe si el aparato es compatible con las condiciones de distribución locales, la naturaleza y la presión. Las características técnicas del aparato están indicadas en la última página de este manual.

Este aparato no debe ser utilizado si el cristal está roto y nunca debe funcionar con la puerta abierta.

■ INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LA INSTALACIÓN

- Conexión del tubo de entrada de 8 mm exterior.
- Condiciones requeridas para la chimenea: conducto (coaxial) de evacuación.
- Control por llama piloto de encendido
- Grado de nocividad : Clase 1 (gas natural), clase 5 (GPL)

Control de usuario: modulador, encendido piezoeléctrico integrado, llama piloto. Sistema de de fallo de llama y cortacircuito en caso de empobrecimiento de oxígeno.

Antes de instalar estos aparatos, el hogar debe estar desprovisto de residuos (incluido el polvo), en particular materiales combustibles.

- Tipo de pilas (únicamente para versiones con mando a distancia)
- Receptor : 4 x 1,5V "AA", R6.
- Emisor : 2 x 1,5V "AAA" (pilas alcalinas únicamente).

Instrucciones de usuario

■ UTILIZACIÓN DEL APARATO

MUY IMPORTANTE

Leer atentamente estas instrucciones antes de encender el aparato.

Este aparato desprenderá olor y/o humo durante las primeras horas de puesta en servicio cuando usted lo encienda la primera vez.

El aparato está conectado a un dispositivo de control de rebosamiento del conducto, que corta la llegada de gas cuando detecta una gran acumulación de gas en el conducto de la chimenea. Si este dispositivo se activa y el aparato corta la alimentación, deje que se vacíe 3 minutos antes de volver a encenderlo, procurando cerrar la llave de control (posición OFF). Si la llama piloto no se enciende, espere otros 3 minutos o un tiempo suficiente para volver a encenderlo. Si el corte persiste se debe avisar a un técnico de gas autorizado.

Los botones de mando se encuentran situados en la caja encastrada. El mando básico es un modulador que contiene un simple botón de regulado. Opcionalmente, existe una versión con mando a distancia que contiene dos moduladores.

versión con mando a distancia se debe precisar en el momento del pedido. Todas las versiones de este aparato funcionan con una llama piloto tradicional situada en la parte delantera del quemador y visible a través del quemador. Si la llama piloto del dispositivo de control de la llama se apaga, voluntaria o involuntariamente, es necesario esperar 3 minutos antes de volver a encenderla.

IMPORTANTE

Una vez encendido, hay que dejar que el aparato funcione a potencia MÁXIMA durante diez minutos, con el fin de calentar la chimenea.

■ PRIMERA PUESTA EN MARCHA

Antes de encender el aparato, asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje, los autoadhesivos de seguridad y cualquier envoltorio de protección, y de que se ha limpiado el cristal, incluidas todas las huellas dactilares.

Asegúrese de que la habitación está adecuadamente ventilada la primera vez que se encienda el aparato; le recomendamos abrir las ventanas si es posible. Ponga en marcha el aparato a pleno funcionamiento durante algunas horas para que la pintura tenga la oportunidad de curarse completamente. Durante este período, es posible que salgan algunos humos y vapores. Le recomendamos mantener alejados a los niños y las mascotas durante todo este tiempo.

■ INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

A. NOTAS GENERALES

AVISO

Se debe completar el cableado de la válvula y el receptor antes de iniciar el encendido. Si no se hace así, se podrían producir daños en los componentes electrónicos.

Pilas — Mando

- Indicador de pilas gastadas en el mando.

Pilas — Receptor

- Indicación de pilas gastadas: pitidos frecuentes durante 3 segundos cuando el motor gira.
- Se puede usar un adaptador de corriente CA en lugar de las pilas.
- El módulo para el control de la velocidad del ventilador y de la luz/atenuador incluye alimentación por la red eléctrica junto con pilas en el receptor para disponer de una reserva automática en caso de interrupción del suministro eléctrico.

▲ ADVERTENCIA

- Si no se usa el adaptador de corriente, se recomienda la sustitución de las pilas al principio de cada temporada de uso de la calefacción.
- Las pilas viejas o gastadas se deben retirar inmediatamente. Si se dejan dentro de la unidad, las pilas podrían sobrecalentarse, presentar fugas o explotar.
- NO exponga las pilas (incluso durante el almacenamiento) a la luz directa del sol, al excesivo calor, al fuego, a la humedad o a un impacto fuerte. Cada una de esas situaciones pueden causar que las pilas se sobrecalienten, presenten fugas o exploten.
- No se deben usar pilas nuevas y usadas ni de diferentes marcas. La mezcla de diferentes pilas puede causar que las pilas se sobrecalienten, presenten fugas o exploten.

Versión del software

Pulse los botones  y  simultáneamente. Se muestra la versión de software.

Número de modelo del mando

Pulse los botones  y  simultáneamente. En pantalla aparece el número de modelo del mando.

Desactivar funciones

- Instale las pilas. Se muestran todos los iconos y están parpadeando.
- Mientras parpadean los iconos, pulse el botón de función correspondiente y manténgalo pulsado durante 10 segundos.
- El icono de función parpadeará hasta que se complete la desactivación. La desactivación se completa cuando se muestre el icono de función y dos barras horizontales.

NOTA: Si se pulsa un botón desactivado, no hay ninguna función y se mostrarán las dos barras horizontales.

NOTA: La desactivación permanece en efecto hasta el cambio de pilas.

Activar funciones

- Instale las pilas. Se muestran todos los iconos y están parpadeando.
- Para activar una función, pulse el botón correspondiente y manténgalo pulsado durante 10 segundos.
- El icono de función continuará parpadeando hasta que se complete la activación. La activación se completa cuando se muestre el icono de función.

Las siguientes funciones se pueden desactivar o activar

- A PRUEBA DE NIÑOS
- MODO PROGRAMA
- MODO TERMOSTÁTICO (también desactiva MODO PROGRAMA)
- MODO ECO
- FUNCIONAMIENTO LUZ/ATENUADOR
- FUNCIONAMIENTO VENTILADOR DE CIRCULACIÓN
- FUNCIÓN AUXILIAR
- TEMPORIZADOR DE CUENTA ATRÁS

B. AJUSTE DEL CÓDIGO ELECTRÓNICO (Solo primer uso)

Mando por radiofrecuencia

De forma automática, se selecciona un código para los componentes electrónicos de Mertik Maxitrol de entre los 65 000 códigos disponibles. El receptor debe estar emparejado con el mando.

El receptor tiene que registrar el código del mando a distancia : Pulsar el botón RESET del receptor hasta que se oiga dos (2) tonos. Después del segundo tono, más largo, soltar el botón RESET. Dentro de los siguientes 20 segundos, pulsar el botón  del mando a distancia, hasta que se oiga dos breves tonos que confirman que el código está ajustado.

NOTA: Este ajuste es único y no está necesario en caso de reemplazo de las pilas dentro del mando a distancia o del receptor.

Instrucciones de usuario

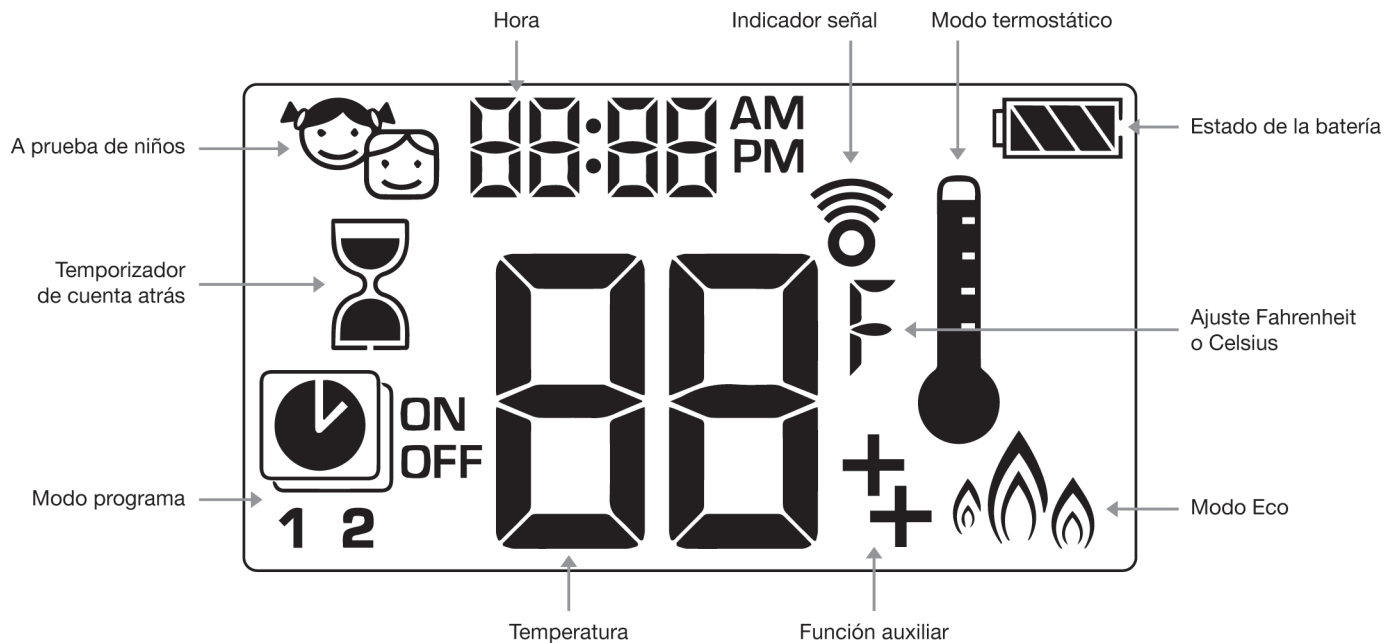


Figura 01: Pantalla 8 símbolos

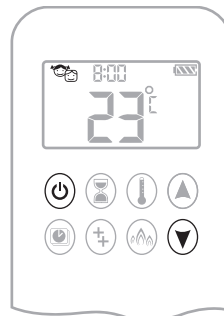
C. AJUSTE FAHRENHEIT O CELSIUS



Para cambiar entre °C y °F, pulse los botones y simultáneamente.

NOTA: Si elige °F, el reloj usa el modo de 12 horas. Si elige °C, el reloj usa el modo de 24 horas.

E. A PRUEBA DE NIÑOS



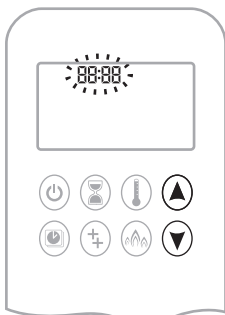
ENCENDIDO:

Para activar pulse los botones y simultáneamente. Aparece y el mando deja de estar operativo, excepto para la función de apagado.

APAGADO:

Para desactivar, pulse los botones y simultáneamente. Desaparece .

D. AJUSTE DE LA HORA



1. Pulse los botones y simultáneamente. El Día parpadea.
2. Pulse el botón o para seleccionar un número que corresponda al día de la semana (es decir, 1 = Lunes, 2 = Martes, 3 = Miércoles, 4 = Jueves, 5 = Viernes, 6 = Sábado, 7 = Domingo).
3. Pulse los botones y simultáneamente. La Hora parpadea.
4. Para seleccionar una hora, pulse el botón o .
5. Pulse los botones y simultáneamente. Los Minutos parpadean.
6. Para seleccionar los minutos, pulse el botón o .
7. Para confirmar, pulse los botones y simultáneamente o espere.

F. MODO MANUAL (mando)

AVISO

ANTES DEL USO

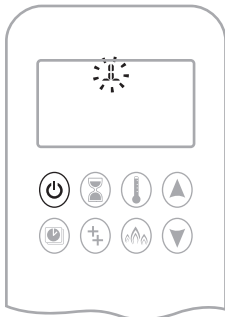
1. Asegúrese de que el control MANUAL en la válvula GV60 está en posición **ON**, posición totalmente antihoraria .
2. Ponga el interruptor ON/OFF (si lo incluye) en la posición **I** (encendido).

PARA ENCENDER EL FUEGO

▲ ADVERTENCIA

Cuando se confirma el encendido del piloto, el activa de forma automática la altura máxima de la llama.

Instrucciones de usuario

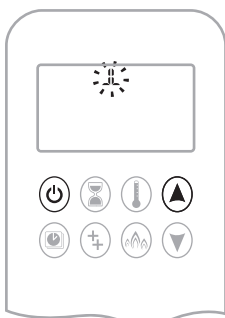


Funcionamiento con un botón del mando (Ajuste predeterminado)

- Mantenga pulsado el botón  hasta que suenen dos pitidos breves y una serie de parpadeos de líneas confirmen que ha comenzado la secuencia de inicio; suelte el botón.
- El gas principal comenzará a salir en cuanto se confirme el encendido del piloto.
- El mando pasa automáticamente al modo manual tras el encendido del quemador principal.

AVISO

Cambie del funcionamiento de encendido con un botón a dos botones manteniendo pulsado el botón  durante 10 segundos inmediatamente después de la instalación de las pilas. Aparece en pantalla **ON** y el **1** parpadea. Cuando el cambio se completa el **1** se cambiará el **2**.



Funcionamiento con dos botones del mando

- Mantenga pulsados los botones  y  simultáneamente hasta que suenen dos pitidos breves y una serie de parpadeos de líneas confirmen que ha comenzado la secuencia de inicio; suelte los botones.
- El gas principal comenzará a salir en cuanto se confirme el encendido del piloto.
- El mando pasa automáticamente al modo manual tras el encendido del quemador principal.

AVISO

Cambie del funcionamiento de encendido con dos botones a un botón manteniendo pulsado el botón  durante 10 segundos inmediatamente después de la instalación de las pilas. Aparece en pantalla **ON** y el **2** parpadea. Cuando el cambio se completa el **2** se cambiará el **1**.

▲ ADVERTENCIA

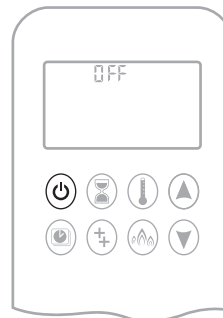
Si el piloto no permanece encendido después de varios intentos, ponga el control de la válvula principal en posición **OFF** (página XX).

MODO DE ESPERA (LLAMA DEL PILOTO)

Mando

- Mantenga pulsado el botón  para ajustar el aparato a la llama del piloto.

PARA APAGAR EL FUEGO

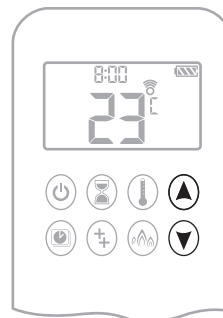


Mando

- Pulse el botón  para apagar el aparato.

NOTA: Hay una demora de 5 segundos antes de que sea posible el siguiente encendido.

AJUSTE DE LA ALATURA DE LA LLAMA



Mando

- Para aumentar la altura de la llama mantenga pulsado el botón .
- Para disminuir la altura de la llama o para ajustar que el aparato controle la llama, mantenga pulsado el botón .

G. FUEGO BAJO Y FUEGO FUERTE DESIGNADO

NOTA: La retroiluminación debe estar encendida para el funcionamiento de doble clic de fuego bajo y fuego fuerte.



- Para bajar el fuego, haga doble clic en el botón . Aparece en pantalla **LO**.

NOTA: La llama pasa a fuego fuerte justo antes de pasar a fuego lento.



- Para subir el fuego, haga doble clic en el botón . Aparece en pantalla **HI**.

▲ ADVERTENCIA

Si el aparato no funciona, ponga el control de la válvula principal en posición **OFF** (página XX).

Instrucciones de usuario

H. TEMPORIZADOR DE CUENTA ATRÁS



ON/SETTING:

1. Mantenga pulsado el botón hasta que aparezca y la hora parpadee.
2. Para seleccionar una hora, pulse el botón o .
3. Para confirmar pulse el botón . Los Minutos parpadean.
4. Para seleccionar los minutos, pulse el botón o .
5. Para confirmar pulse el botón o espere.

APAGADO:

Pulse el botón y desaparecerá el temporizador de cuenta atrás.

NOTA: Al final de la cuenta atrás, el fuego se apaga. El temporizador de cuenta atrás solo funciona en los modos manual, termostático y eco. El tiempo máximo de cuenta atrás es de 9 horas y 50 minutos.

I. MODOS DE FUNCIONAMIENTO



Modo termostático

Se mide la temperatura de la habitación y se compara con la temperatura establecida. De forma automática, se ajusta la altura de la llama para alcanzar la temperatura establecida.



Modo programa

Los PROGRAMAS 1 y 2 se pueden programar para encenderse y apagarse a determinadas horas y a una temperatura establecida.



Modo Eco

La altura de la llama se modula entre alta y baja. Si la temperatura de la habitación es inferior a la temperatura establecida, la altura de la llama permanece alta durante un largo período de tiempo. Si la temperatura de la habitación es superior a la temperatura establecida, la altura de la llama permanece baja durante un largo período de tiempo. Un ciclo dura aproximadamente 20 minutos.

J. MODO TERMOSTÁTICO

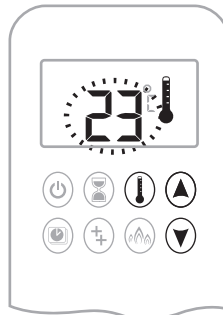


ENCENDIDO:

Pulse el botón . En pantalla aparece y la temperatura predefinida aparece brevemente y, después, se muestra la temperatura de la habitación.

APAGADO:

1. Pulse el botón .
2. Pulse el botón o para pasar el modo manual.
3. Pulse el botón para pasar al modo programa.
4. Pulse el botón para pasar el modo eco.



AJUSTE:

1. Mantenga pulsado el botón hasta que en pantalla aparezca y la temperatura parpadee.
2. Para ajustar la temperatura establecida pulse el botón o .
3. Para confirmar pulse el botón o espere.

K. MODO PROGRAMA



ENCENDIDO:

Pulse el botón . Aparece en pantalla 1 o 2, ON o OFF.



APAGADO:

1. Pulse el botón o o y para pasar al modo manual.
2. Pulse el botón para pasar el modo termostático.

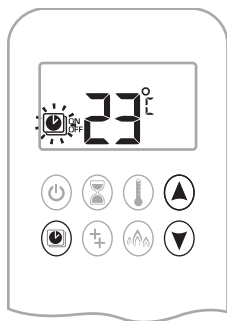
NOTA: La temperatura establecida para el modo termostático es la temperatura para el tiempo de encendido en el modo programa. Al cambiar la temperatura establecida del modo termostático también cambia la temperatura de tiempo de encendido del modo programa.

Instrucciones de usuario

Ajustes predeterminados:

TEMPERATURA TIEMPO ENCENDIDO (termostático): 21 °C (70°F)

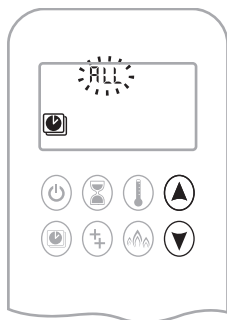
TEMPERATURA TIEMPO APAGADO: “- -” (solo llama piloto)



AJUSTE TEMPERATURA:

1. Mantenga pulsado el botón hasta que parpadee . En pantalla aparece **ON** y la temperatura establecida (ajuste en modo termostático).
2. Para continuar pulse el botón o espere. Aparece en pantalla , **OFF**, la temperatura parpadea.
3. Seleccione la temperatura de apagado pulsando el botón o .
4. Para confirmar pulse el botón .

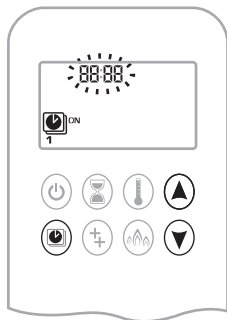
NOTA: Las temperaturas establecidas de encendido (termostático) y apagado son las mismas para cada día.



AJUSTE DE DÍA:

5. Parpadea RLL. Pulse el botón o para elegir entre RLL (todo), SR5U, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.
6. Para confirmar pulse el botón .

RLL seleccionados



AJUSTE TIEMPO ENCENDIDO (PROGRAMA 1):

7. , **1**, aparece **ON**, aparece RLL brevemente y la **hora** parpadea.
8. Para seleccionar la hora pulse el botón o .
9. Para confirmar pulse el botón , , **1**, aparece **ON**, aparece RLL brevemente y los **minutos** parpadean.
10. Para seleccionar los minutos, pulse el botón o .
11. Para confirmar pulse el botón .

AJUSTE TIEMPO APAGADO (PROGRAMA 1):

12. , **1**, aparece **OFF**, aparece RLL brevemente y la **hora** parpadea.
13. Para seleccionar una hora, pulse el botón o .
14. Para confirmar pulse el botón , , **1**, aparece **OFF**, aparece RLL brevemente y los **minutos** parpadean.
15. Para seleccionar los minutos pulse el botón o .
16. Para confirmar pulse el botón .

NOTA: O bien continúe al PROGRAMA 2 y ajuste las horas de encendido y apagado, o detenga la programación en este punto y el PROGRAMA 2 seguirá desactivado.

NOTA: El PROGRAMA 1 y 2 usan las mismas temperaturas de encendido (termostático) y apagado para RLL (todos), SR5U y temporizador diario (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7). Una vez se haya definido una nueva temperatura de encendido (termostático) y/o apagado, esa temperatura se convertirá en el nuevo ajuste predeterminado.

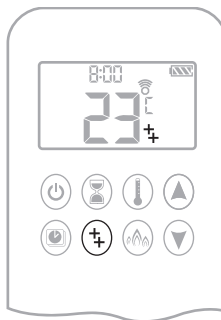
NOTA: Si se programan las horas de encendido y apagado de RLL (todos), SR5U o temporizador diario para PROGRAMA 1 y PROGRAMA 2, estos valores se convierten en las nuevas horas predeterminadas. Para borrar las horas y temperaturas de encendido y apagado del PROGRAMA 1 y PROGRAMA 2, se deben retirar las pilas.

SR5U o temporizador diario (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7) seleccionados

- Defina las horas de encendido y apagado usando el mismo procedimiento que “RLL seleccionado” (anterior).
- SR5U: Ajuste de las horas de encendido y apagado para el sábado y el domingo.
- Temporizador diario: Se pueden ajustar horas de encendido y apagado únicas para un único día de la semana, para varios días de la semana o para todos los días de la semana. Espere a finalizar el ajuste.

L. FUNCIÓN AUXILIAR

Al encender, el quemador 1 está encendido y el quemador 2 está en el último ajuste.



ENCENDIDO:

Para encender un quemador, pulse el botón . Aparece en pantalla .

APAGADO:

Para apagar el quemador, pulse el botón . De la pantalla desaparece .

NOTA: La válvula del solenoide de enganche no se puede manejar manualmente. Si la batería del receptor se gasta, permanecerá en la última posición de funcionamiento.

M. MODO ECO



ENCENDIDO:

Pulse el botón para pasar el modo eco. En pantalla aparece .

APAGADO:

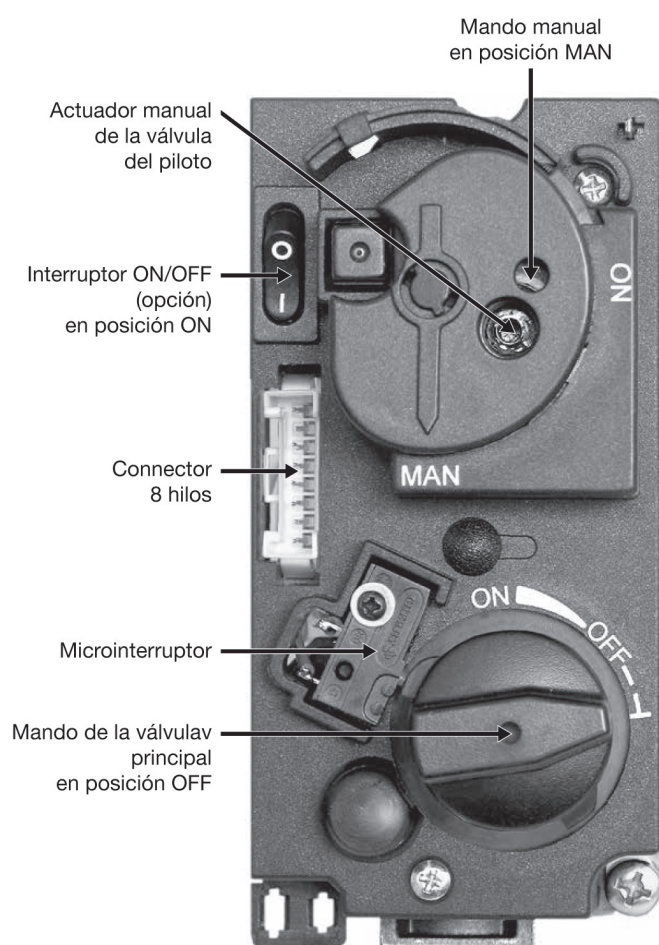
Pulse el botón . De la pantalla desaparece .

Instrucciones de usuario

■ APAGADO MANUAL

En caso de que sea necesario apagar el aparato manualmente, por ejemplo, si no encuentra el mando a distancia o se le han gastado las pilas, se debe acceder a la válvula de control y girar el interruptor en la posición OFF (marcada como "0").

La siguiente imagen muestra la válvula de control.



Capítulos destinados al instalador

■ INSTALACIÓN

Antes de instalar el aparato, compruebe que las características indicadas en la placa corresponden al tipo de gas y a la presión de servicio del aparato.

A. VENTILACIÓN

Los aparatos con evacuación pueden ser instalados en una vivienda sin necesitar una ventilación complementaria. También pueden ser instalados en una habitación que disponga de una ventilación mecánica forzada y/o un extractor de humos, sin exigir equipos suplementarios especiales.

B. OBSERVACIONES GENERALES SOBRE LOS CONDUCTOS CONCÉNTRICOS

IMPORTANTE

La etiqueta de la CE se obtuvo para las conexiones realizadas exclusivamente, con conductos de las marcas Poujalat y On Top.

Las posibilidades de instalación de este sistema de ventilación en una vivienda son múltiples, son posibles las salidas en el tejado o murales, al poder realizarse el conducto en una chimenea ya existente o una chimenea completamente nueva realizada a tal efecto. La instalación se basa en un sistema de conductos concéntricos que utilizan un conducto interior de 100 mm de diámetro incorporado en un conducto exterior de 150 mm de diámetro. Los gases y los productos de la combustión pasan por el conducto interior y son evacuados con total seguridad hacia el exterior. El espacio entre los conductos interior y exterior constituye el canal de alimentación del aparato de aire para garantizar la combustión.

Estos conductos concéntricos desembocan en el exterior de la vivienda por una salida que separará los gases expulsados y el aire nuevo necesario para la combustión. Es indispensable que la salida no esté obstruida, habrá que prever eventualmente una protección apropiada si la salida está situada a nivel 'bajo' (inferior a 2 metros con respecto al suelo).

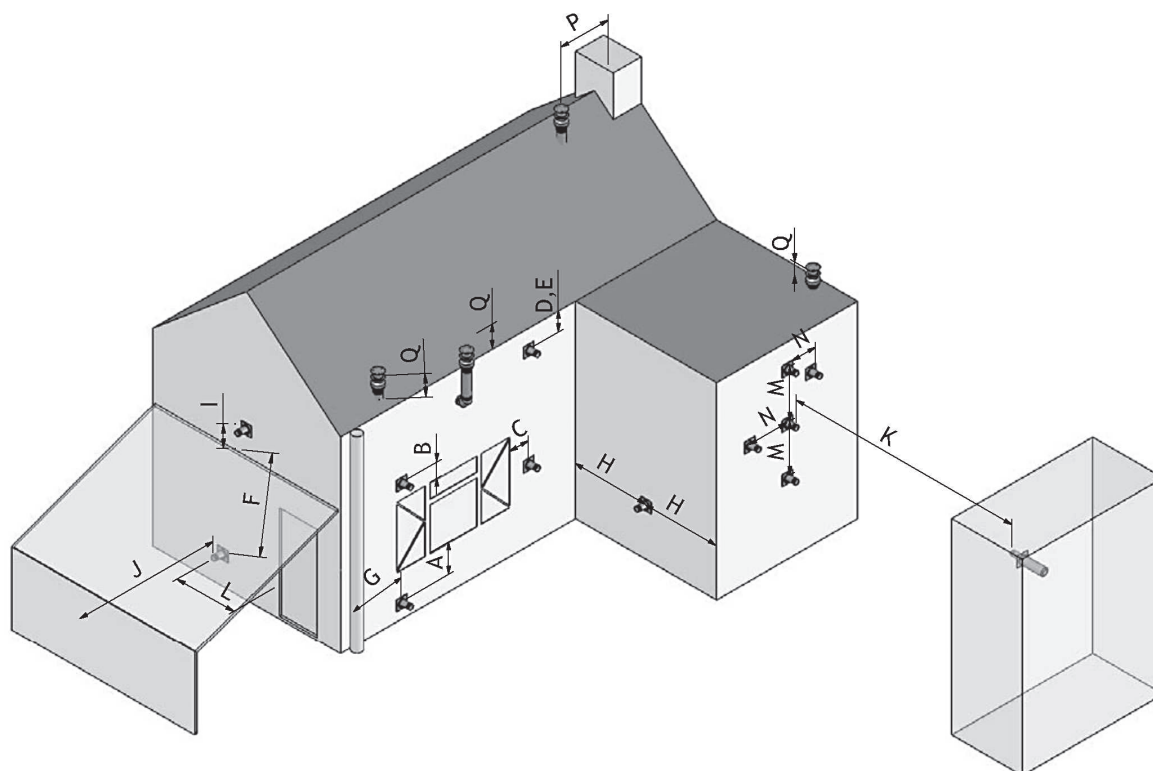
El aparato de gas con evacuación puede ser conectado a un conducto nuevo o a uno existente. Si se utiliza un conducto existente, se debe consultar al técnico encargado de la instalación. Si el conducto ya ha sido utilizado deberá ser limpiado por una persona cualificada y ser objeto de un certificado de conformidad.

La etiqueta europea CE sobre este aparato está reservada a los sistemas con conductos según las especificaciones del proveedor, por lo tanto el aparato sólo debe instalarse con los sistemas de conductos de origen, excluyendo cualquier otro sistema.

Las páginas siguientes describen brevemente el emplazamiento de las salidas. Para una información más amplia, incluidas las sugerencias sobre el sistema de evacuación por tubo de chimenea, véase el manual de acompañamiento 'Conductos de evacuación prefabricados'.

Capítulos destinados al instalador

C. POSICIONES DE LAS SALIDAS



Dimensión	Posición de salida	Distancia (mm)	
		Norte de Eur.	Francia
A*	Justo debajo de una apertura, toma de aire, ventana, etc	600	600
B	Sobre una apertura, toma de aire, ventana, etc.	300	600
C	Cerca de una apertura, toma de aire, ventana, etc	400	600
D	Debajo de canalones, tubos de bajada o de evacuación	300	300 PF
E	Debajo de aberturas de ventilación	300	600
F	Debajo de una cubierta para automóvil	600	600 PF
G	Desde una bajada pluvial o de un tubo de bajada	300	300 PF
H	Desde un ángulo interior o exterior	600	600 PF
I	Debajo del nivel de un tejado o de una cubierta	300	300 PF
J	Desde una superficie opuesta a la salida	600	600 PF
K	Desde una toma de aire opuesta a la salida	600	600 PF
L	Desde una apertura practicada en la cubierta para automóvil (por ej. puerta o ventana realizada en la vivienda).	1200	1200 PF
M	En la vertical, desde una salida en el mismo muro	1500	1500 PF
N	En la horizontal, desde una salida en el mismo muro	300	300 PF
P	Desde una estructura vertical acondicionada en el tejado	600	600 PF
Q	Por encima de una intersección con el tejado	150	300 PF

* Por otra parte, la salida no debe estar situada a menos de 300 mm de una apertura practicada en el material de la vivienda, previsto para alojar un elemento encastrado, como una estructura de ventana.

PF: Recomendación Focus

Capítulos destinados al instalador

D. LIMITACIONES REFERENTES A LAS SALIDAS EN TEJADOS

“Distancia” = distancia mínima a respetar para el posicionamiento de la salida, con el fin de evitar riesgos relacionados con:

- A. Una boca de ventilación que dé a una habitación ocupada, aseos o cuarto de baño.
- B. Una alimentación de aire caliente, cuando el aire circule en una habitación ocupada.
- C. Una ventana que pueda estar abierta, situada cerca de una habitación ocupada, un aseo o un cuarto de baño.

Para evitar riesgos	Distancia: salida A, B, o C
Al mismo nivel del tejado	> 6 m (*)
A un nivel diferente de tejado	> 3 m (*) (**)
A una pared situada más abajo	> 2 m (**)
A una superficie inclinada situada más arriba	> 6 m (***)

(*) Si no es posible respetar la distancia requerida, se impondrán las reglas referentes a la posición de las salidas.

(**) Si la salida está situada a menos de metro por encima de la toma de aire o de una ventana que pueda ser abierta.

(***) Si no es posible respetar la distancia requerida, la salida debe situarse a un metro por encima de la fachada/el tejado más alto.

■ INSTALACIÓN DEL APARATO DE CALEFACCIÓN

Este aparato debe ser instalado por un técnico de gas autorizado, conforme a las reglamentaciones nacionales y a las normas enumeradas en el principio del presente manual.

El incumplimiento de estas instrucciones o de las normas anulará nuestra garantía y podría tener graves consecuencias.

A. EMPLAZAMIENTO DEL APARATO DE CALEFACCIÓN

Estos aparatos están diseñados de tal manera que el hogar y el quemador estén siempre separados del suelo gracias a los pies solidarios del hogar: **no suprimir estos pies.**

Por lo tanto, estos hogares no necesitan ningún elemento aislante complementario bajo el mismo.

En caso de inexistencia de normas de instalación nacional más restrictivas:

- El aparato no debe ser instalado contra un muro de adosamiento realizado en material combustible.
- En el caso de realización de paredes de revestimiento en material combustible, se deberá prever un espacio libre ventilado, de 300 mm como mínimo, alrededor del aparato.
- Si el aparato debe ser instalado en un nicho de material incombustible, se deberá prever un espacio mínimo de 50 mm de ventilación alrededor de éste.
- La cara delantera del aparato debe estar situada a una distancia mínima de 280 mm de cualquier material combustible.

- En el caso de un techo de material combustible en el interior del revestimiento, se debe realizar un falso techo aislante. Este falso techo debe estar a una distancia mínima de 150 mm (A) del techo combustible, y estar situado al menos a 280 mm (B) por encima del hogar. Más allá de estos mínimos, se debe respetar una proporción entre estos dos valores (A y B). Si se aumenta la altura del falso techo (A), se deberá aumentar igualmente la distancia entre el hogar y el falso techo (B) (Ejemplo: si A=200 mm, entonces B=330 mm).

B. CONEXIÓN DE ENTRADA DE GAZ

Es importante asegurarse de que todas las canalizaciones están instaladas conforme a las normas, y puedan proveer un caudal de gas y una presión suficientes (véase el apartado técnico de este manual). Se debe utilizar una sección mínima de conducto de 15 mm para la alimentación de gas, hasta una distancia de 1 metro del aparato. La conexión al aparato debe ser realizada con un tubo de 8 mm de sección exterior. El aparato se entrega con un racor de oliva de 8mm.

Se debe instalar una válvula de entrada de gas en el conducto de alimentación, en un punto fácilmente accesible (menos de 80 cm).

No conectar ningún elemento al aparato antes de haber purgado todas las canalizaciones para expulsar todo el polvo o los residuos. En caso contrario, el inyector o la llave del gas podría ser taponado, lo que anularía nuestra garantía.

Aunque nuestros aparatos pasan un test de conformidad antes de salir de la fábrica, el aparato debe ser probado antes de su puesta en servicio, con el fin de asegurarse de que el quemador no haya sufrido ningún daño durante su transporte.

C. TEST DE PRESIÓN

Para medir la presión del gas en el quemador, todos los aparatos de gas conectados a la red deben funcionar a su máxima potencia, incluido el aparato mismo.

D. PROTECCIÓN DEL SUELO (HOGAR)

Estos aparatos están diseñados de tal manera que el hogar y el quemador estén siempre separados del suelo, gracias a los pies solidarios del hogar: no suprimir estos pies.

Por lo tanto, estos hogares no necesitan ningún elemento aislante complementario.

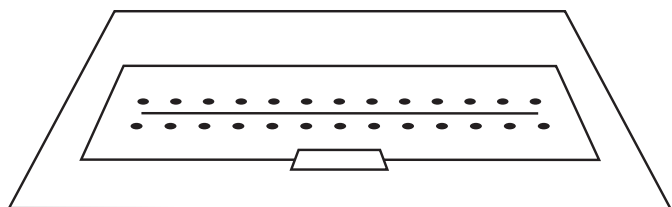
Capítulos destinados al instalador

■ DISPOSICIÓN DE LOS ELEMENTOS DECORATIVOS DE CERÁMICA

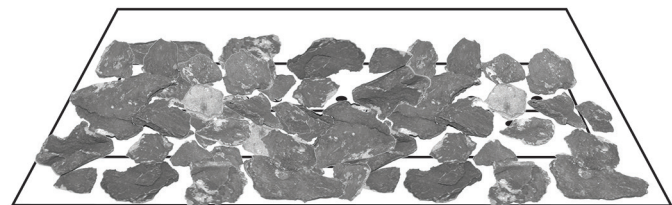
Utilice exclusivamente los elementos de cerámica que se suministran con este aparato. No debe colocarse de manera distinta a la que se indica en las páginas siguientes. Los recambios – incluido el fieltro de cerámica – se encuentran disponibles en su concesionario Focus, pero sólo deben ser instalados por un técnico cualificado.

A. DISTRIBUCIÓN DE LOS TRONCOS Y DEL CARBÓN

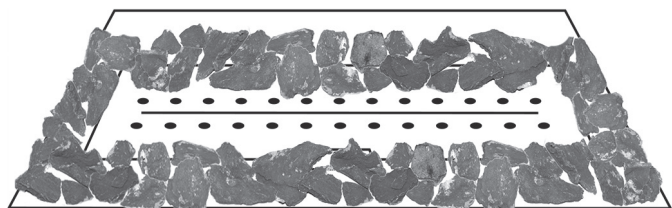
Coloque el fieltro de cerámica encima del quemador, de manera que todos los orificios del fieltro estén alineados en los orificios de la placa superior del quemador.



Reparta el carbón encima del y de la rejilla. Procure que el carbón no penetre en el dispositivo de encendido y entren en contacto con piezzo o la sonda termopar.

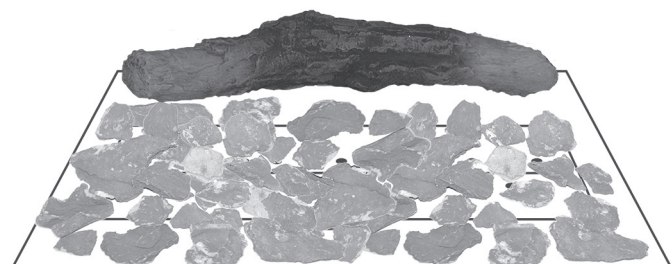


En caso de funcionamiento con propano, los orificios de salida del gas deben quedar perfectamente liberados cuando se coloque el carbón (véase imagen a continuación).

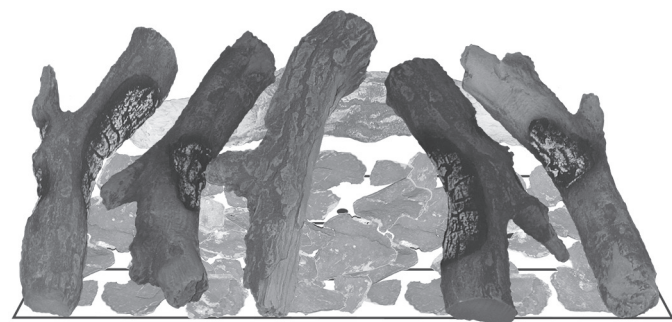


B. DISPOSICIÓN DE LOS LEÑOS – GAS NATURAL

Coloque el leño grande atravesado en el fondo del hogar, tal como se indica en la siguiente imagen, de manera que se apoye únicamente sobre la parte superior de la rejilla y no sobre la parte superior del quemador.

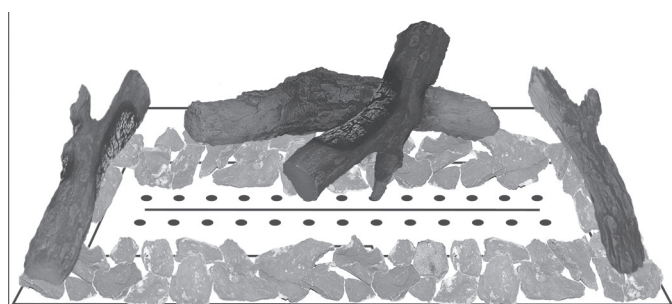


Coloque los otros cinco leños, tal como se indica en la siguiente imagen, de manera que un extremo de cada leño quede delante del quemador y el otro extremo se apoye en la parte superior del leño grande, en la parte trasera del quemador.



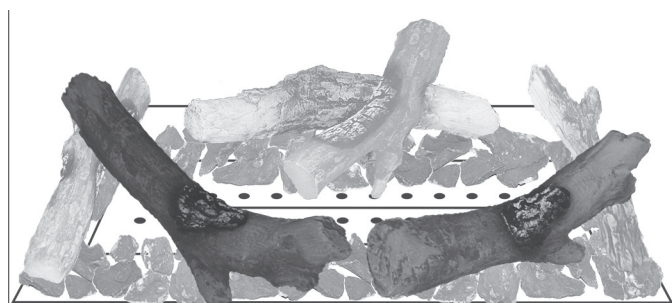
C. DISPOSICIÓN DE LOS LEÑOS – GAS GPL (PROPANO)

Coloque el leño grande atravesado, en el fondo, tal como se indica en la siguiente imagen, de manera que se apoye únicamente sobre la parte superior de la rejilla y no sobre la parte superior del quemador.



Coloque uno de los leños Y en el fondo, de manera que se apoye contra el leño situado detrás, tal como se indica en la siguiente imagen.

Seleccione a continuación dos leños rectos y colóquelos a cada extremo del quemador.

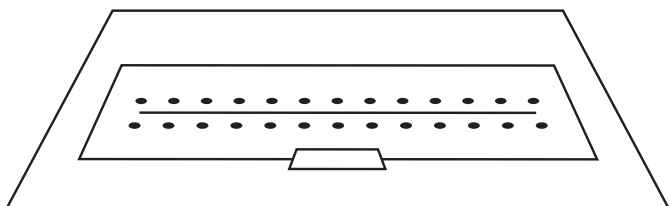


Coloque los dos últimos leños de forma simétrica en la parte delantera del quemador, para formar una curva alrededor de la rejilla de protección de la llama piloto para que estén situados sobre los leños del extremo del quemador. Los orificios centrales situados en la parte superior del quemador deben quedar despejados.

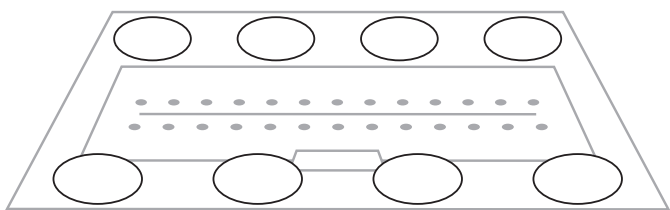
Capítulos destinados al instalador

D. DISTRIBUCIÓN DE LAS PIEDRAS

Coloque el fieltro de cerámica en la parte superior del quemador, de manera que todos los orificios del fieltro estén alineados sobre los orificios de la placa superior del quemador.



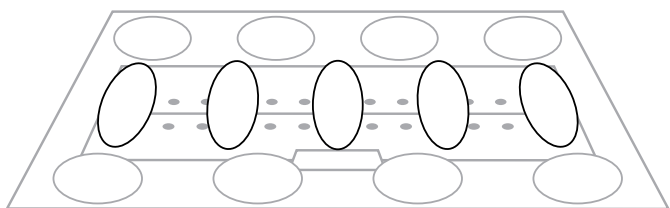
Tome ocho guijarros y colóquelos en el hogar, cuatro en la parte trasera y cuatro en la delantera, como se indica en la siguiente imagen (atención a la orientación de los guijarros).



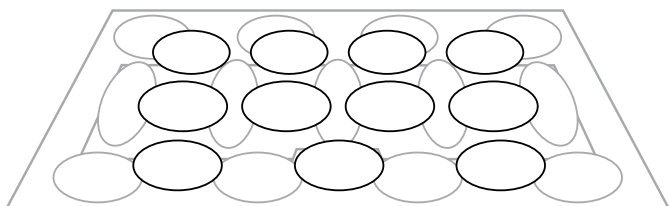
Los demás guijarros se colocarán en función de la naturaleza del gas, según las siguientes instrucciones.

E. DISTRIBUCIÓN DE LAS PIEDRAS – GAS NATURAL

Coloque cinco de los guijarros restantes en el centro del quemador, como se indica en la siguiente imagen (atención a la orientación de los guijarros).

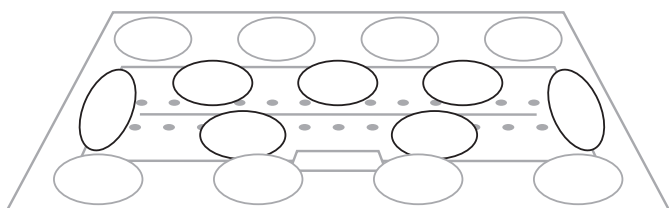


Coloque los once últimos guijarros encima de los trece guijarros ya existentes, como se indica en la siguiente imagen.

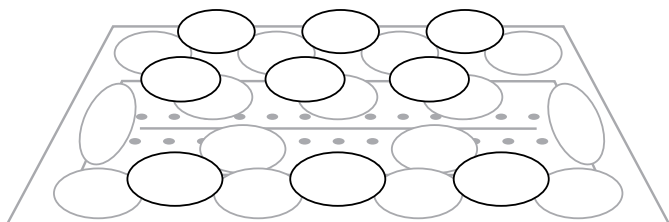


F. DISTRIBUCIÓN DE LAS PIEDRAS – GAZ GPL (PROPANO)

Coloque dos guijarros, respectivamente a cada extremo del quemador, a ambas partes del mismo. Coloque otros dos guijarros delante del quemador, uno sobre uno de los dos lados de la caja de protección de la llama piloto. Coloque otros tres en la parte posterior del quemador, asegurándose de que los orificios de llegada del gas, situados en la parte posterior del quemador, no quedan obturados. La siguiente imagen muestra la disposición definitiva del conjunto.



Coloque a continuación una fila de tres guijarros, de manera que queden encima de los colocados anteriormente en la parte delantera. Proceda de la misma manera con otra fila de tres guijarros, esta vez haciendo que queden sobre las dos filas traseras ya existentes. Ponga los tres últimos guijarros sobre la fila del fondo y sobre la placa trasera. El conjunto ya está completo. La siguiente imagen le muestra la disposición final.



Instrucciones de mantenimiento

Los siguientes párrafos presentan el MANTENIMIENTO MÍNIMO A REALIZAR UNA VEZ AL AÑO. Este mantenimiento, como cualquier otra intervención en el aparato, sólo debe ser realizado por un técnico de gas cualificado y autorizado.

- Abra la puerta y retire todos los elementos combustibles cerámicos.
- Retire el fieltro de cerámica del quemador.
- Elimine todos los residuos de la combustión de la parte superior del quemador con una aspiradora y un cepillo.
- Inspeccione el quemador.
- Controle el encendido.
- Realice un test de control de fallo de llama.

El quemador no debe necesitar mantenimiento. Si no obstante fuera necesario, el técnico debe controlar la presión de consigna a la llegada al quemador, la presión normal está indicada al final de este manual. Cepille bien todos los elementos de cerámica y vuélvalos a colocar tal como se indica más arriba, sustituyendo los elementos rotos o en mal estado.

- Controle todas las juntas de la puerta (incluido el cristal) y ponga la puerta en su sitio.
- Compruebe si la instalación de gas presenta escapes eventuales.
- Asegúrese de que los productos de combustión no obstruyan el conducto.

En caso de que se deban cambiar algunos elementos, utilice exclusivamente piezas de origen, la utilización de piezas no estándar anulará la garantía y podría ser peligroso.

■ LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

LA LLAMA PILOTO NO SE ENCIENDE O NO PERMANECE ENCENDIDA

- Compruebe si el gas llega al aparato y verifique el contador.
- Pulse el botón de mando (*) durante veinte segundos como mínimo, una vez encendida la llama piloto, para asegurarse del correcto funcionamiento del termopar de seguridad.
- Asegúrese de que el inyector piloto no está obturado o bloqueado y sucio.
- Asegúrese de que la sonda termopar no haya sido dañada durante el transporte. Este dispositivo electromagnético es muy frágil.
- En el caso de GPL (propano), es posible que el depósito esté vacío.

LA LLAMA PILOTO NO SE ENCIENDE O FUNCIONA MAL

- Asegúrese de que la llama piloto es bastante alta para el tipo de gas utilizado. La llama debe ser concentrada en la sonda termopar.
- La llama piloto normalmente es ajustada en fábrica.

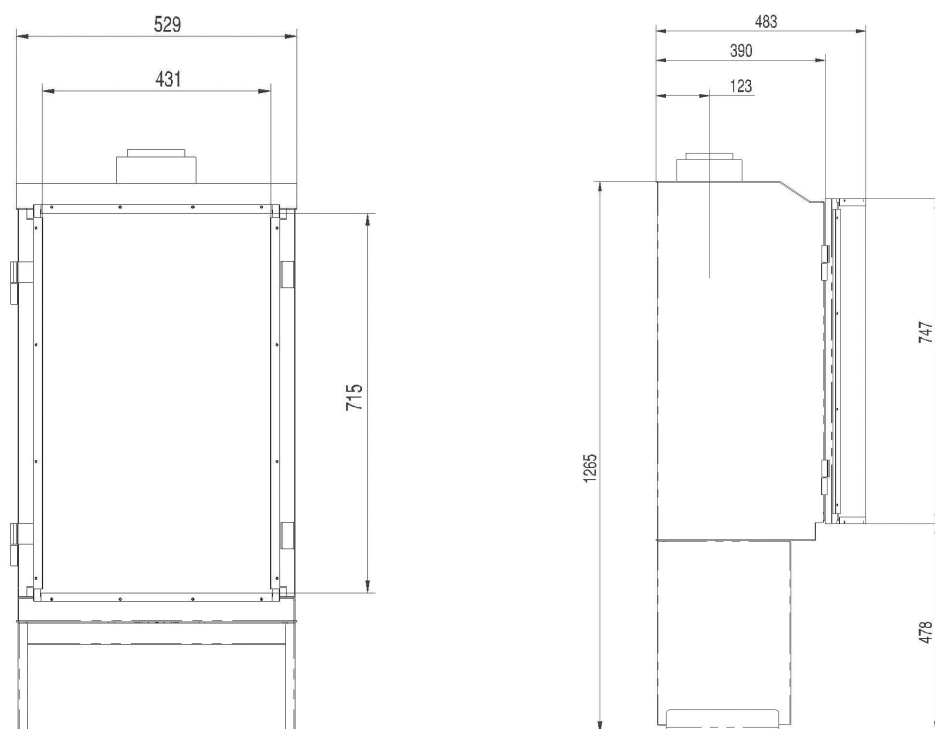
EL QUEMADOR PRINCIPAL NO PARECE FUNCIONAR NORMALMENTE

- Compruebe que la presión del gas en el quemador es normal.
- Se puede medir esta presión desatornillando el inyector de test de presión de la válvula y conectando un indicador de presión apropiado (manómetro, por ejemplo). Compruebe que el flujo de gas es normal. Una vez que el quemador funciona a potencia máxima, corte todos los demás aparatos de gas de la vivienda y calcule el volumen de gas consumido según un registro del contador de gas.
- Asegúrese de que el quemador realiza una combustión normal. Las llamas deben ser suficientemente uniformes hasta la parte superior del quemador, antes de colocar los leños, los guijarros o el carbón artificial.

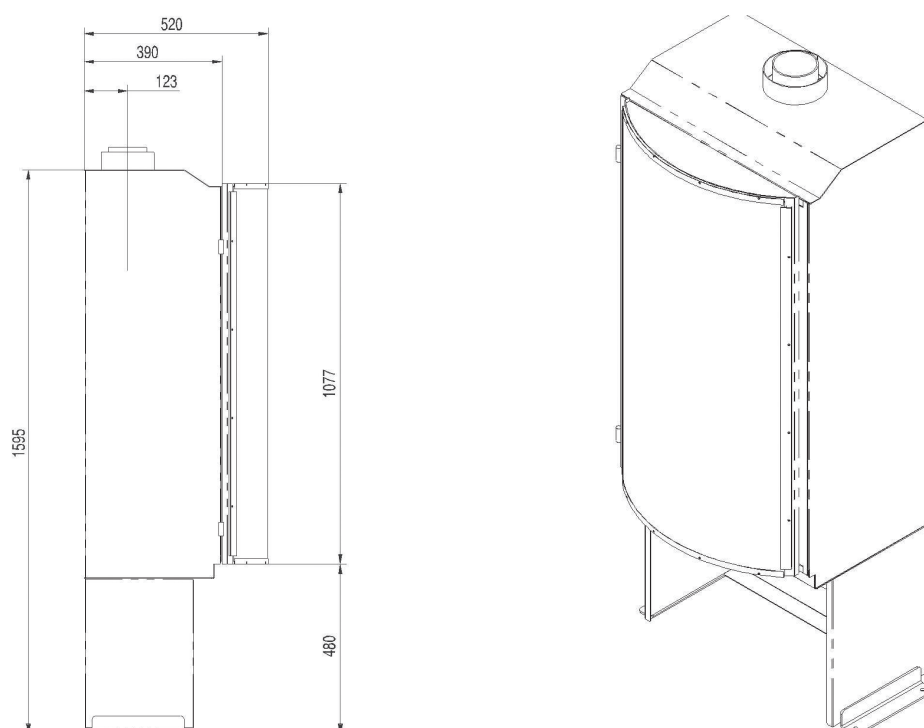
Información técnica

■ DIMENSIONES DE LOS APARATOS

PICTOFOCUS 860



PICTOFOCUS 1200



Información técnica

■ CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Referencia de producto : 0359CR997

	Natural					Propano
Tipo de gas	I2H	I2E	I2E+	I2ELL	I2L	I3P
Gas	G20	G20	G20/G25	G25	G25	G31
Presión de alimentación (mbar)	20	20	20/25	20	25	30
País de destino	AT, DK, ES, FI, GB, GR, IE, IT, PT, SE	DE, LU	BE, FR	DE	NL	ES, FR, GB, GR, IE, IT, PT
Clase de rendimiento	2	2	2	2	2	2
Clase de nocividad	1	1	1	1	1	5
Quemador piloto (SIT OP)	0.977.113	0.977.113	0.977.113	0.977.113	0.977.113	0.977.148

Pictofocus 860						
Potencia nominal kW (Hs)	10,5	10,5	10,5 / 10	8,8	10	9
Caudal (m3/h)	1,073	1,073	1,073/1,117	1,073	1,117	0,312
Presión del quemador (mbar, a alta temperatura)	10,9	10,9	10,9 / 13	10,9	13	28,9
Inyector (Bray)	1200 7 x ø 1,2mm	1200 7 x ø 1,2mm	1200 7 x ø 1,2mm	1200 7 x ø 1,2mm	1200 7 x ø 1,2mm	280 7 x ø 0,3mm

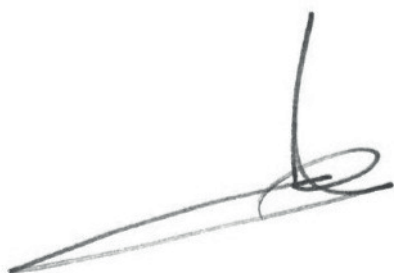
Pictofocus 1200						
Potencia nominal kW (Hs)	10,5	10,5	10,5 / 10	8,8	10	9
Caudal (m3/h)	1,073	1,073	1,073/1,117	1,073	1,117	0,312
Presión del quemador (mbar, a alta temperatura)	10,9	10,9	10,9 / 13	10,9	13	28,9
Inyector (Bray)	1200 7 x ø 1,2mm	1200 7 x ø 1,2mm	1200 7 x ø 1,2mm	1200 7 x ø 1,2mm	1200 7 x ø 1,2mm	280 7 x ø 0,3mm

DECLARATION OF CONFORMITY

ATELIER DOMINIQUE IMBERT s.a.s.
3 Impasse Claque Patin
F - 34380 Viols le Fort

declares that the FOCUS independent gas fired convection heaters described here are in accordance with the appliances described in the EC-Type Examination Certificate No. UK-LHD-0359-0657R1 delivered by INTERTEK and comply with the essential requirements applicable to EN 613 :2001 + A1 :2008 and Regulation UE 2016/426.

Signed for and behalf of the manufacturer by :

A handwritten signature in black ink, consisting of a long horizontal stroke followed by a vertical stroke and a small loop at the end.

Laurent Gaborit
Directeur Général

Viols le Fort, le 14 octobre 2016

Nota



Création - Édition - Distribution :
Atelier dominique imbert

S.A.S. au capital de 102 355 euros
34380 Viols-le-Fort
France

Tel. : 00 33 (0)4 67 55 01 93
Fax. : 00 33 (0)4 67 55 77 77
Web : www.focus-creation.com
Email : info@focus-creation.com